

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, SEPTEMBER 18, 2021

OTTAWA, LE SAMEDI 18 SEPTEMBRE 2021

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 6, 2021, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 6 janvier 2021 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Parliament	
Office of the Chief Electoral Officer	4899
Commissions	4900
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	4913
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	4914

TABLE DES MATIÈRES

Parlement	
Bureau du directeur général des élections	4899
Commissions	4900
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	4913
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	4915

PARLIAMENT

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Determination of number of electors — Revised lists of electors

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra Vol. 155, No. 4, on September 13, 2021.

PARLEMENT

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Établissement du nombre d'électeurs — Listes révisées des électeurs

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 155, n° 4, le 13 septembre 2021.

COMMISSIONS**CANADA ENERGY REGULATOR****APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES AS A BORDER ACCOMMODATION***Windsor Detroit Borderlink Limited*

By an application dated 7 September 2021, Windsor Detroit Borderlink Limited (the Applicant) has applied to the Canada Energy Regulator (the CER) under Division 2 of Part 7 of the *Canadian Energy Regulator Act* (the Act) for authorization to export up to 5 kV of firm power and up to 800 MWh of firm energy annually, for a period of 30 years commencing 1 December 2021, as a border accommodation. This export would be in accordance with the terms of the Memorandum of Understanding between Windsor Detroit Borderlink Limited and the Detroit Windsor Tunnel Corp. dated 23 July 2021.

The Commission of the CER wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The Directions on Procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall provide a copy of the application by email to any person who requests one by emailing ctremblay@wdbl.ca. The application is also publicly available on the [CER website](#). You can access the CER's regulatory electronic document repository, enter the company name and click on "Search."
2. Written submissions that any interested party wishes to present in respect of the application shall be filed online with the CER in care of the Secretary of the Commission, and emailed to the Applicant by 18 October 2021.
3. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to item 2 of this Notice of Application and Directions on Procedure shall be filed online with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the party that filed the submission by 31 October 2021.
4. For further information on the procedures governing the Commission's examination, contact the Secretary of the Commission at 403-292-4800 (telephone).

The Canada Energy Regulator is dedicated to the safety and well-being of its staff, Indigenous communities, the public, and all those with whom it works closely. For information on how the CER is continuing its regulatory

COMMISSIONS**RÉGIE DE L'ÉNERGIE DU CANADA****DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS À TITRE DE SERVICE FRONTALIER***Windsor Detroit Borderlink Limited*

Dans une demande datée du 7 septembre 2021, Windsor Detroit Borderlink Limited (le demandeur) a sollicité auprès de la Régie de l'énergie du Canada (la Régie), aux termes de la section 2 de la partie 7 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie* (la LRCE), l'autorisation d'exporter jusqu'à 5 kV de puissance garantie et jusqu'à 800 MWh par année d'énergie garantie, pendant une période de 30 ans à compter du 1 décembre 2021, à titre de service frontalier. Cette exportation serait conforme aux termes du protocole d'entente entre Windsor Detroit Borderlink Limited et Detroit Windsor Tunnel Corp. en date du 23 juillet 2021.

La Commission de la Régie aimerait connaître le point de vue des parties intéressées avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil que la demande soit soumise à la procédure d'obtention de licence. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit transmettre une copie de la demande par courriel à toute personne qui manifeste son intérêt en écrivant à ctremblay@wdbl.ca. La demande peut également être consultée sur le [site Web de la Régie](#). Il suffit d'accéder au dépôt de documents électroniques de la Régie, de taper le nom de la société et de cliquer sur « Recherche ».
2. Les observations écrites des parties intéressées au sujet de la demande doivent être déposées en ligne auprès de la Régie aux soins du secrétaire de la Commission et transmises par courriel au demandeur au plus tard le 18 octobre 2021.
3. Toute réponse du demandeur aux observations concernant le point 2 du présent avis de demande et instructions relatives à la procédure doit être déposée en ligne auprès de la Régie aux soins du secrétaire de la Commission et transmise par courriel à la partie qui a soumis les observations au plus tard le 31 octobre 2021.
4. Pour de plus amples renseignements sur la procédure d'examen de la Commission, veuillez communiquer avec le secrétaire de la Commission par téléphone au 403-292-4800.

La Régie de l'énergie du Canada a à cœur la sécurité et le bien-être de son personnel, des communautés autochtones, du public et de tous ceux avec qui elle collabore. Pour de l'information sur la façon dont la Régie poursuit

oversight during the COVID-19 pandemic, please refer to the [CER's COVID-19 response page](#).

The CER's preferred filing method is online through its [e-filing tool](#), which provides step-by-step instructions. If you are unable to file documents online, you may send them by email to secretary@cer-rec.gc.ca.

Jean-Denis Charlebois

Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of charities

Following a request from each of the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

ses activités de surveillance réglementaire pendant la pandémie de COVID-19, veuillez consulter la [page sur la réponse de la Régie à la pandémie de COVID-19](#).

La Régie privilégie la méthode de dépôt en ligne à partir de son [outil de dépôt électronique](#), qui comprend des instructions détaillées. S'il vous est impossible de faire un dépôt de cette manière, veuillez envoyer vos documents par courriel à secretaire@rec-cer.gc.ca.

Le secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada

Jean-Denis Charlebois

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance

À la suite d'une demande présentée par chacun des organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et, qu'en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication de cet avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
101160604RR0001	CORPORATION DES HABITATIONS ADAPTÉES DE CHARLEVOIX, BAIE-SAINT-PAUL (QC)
106830284RR0001	CALGARY CHINESE CATHOLIC MISSION, CALGARY, ALTA.
107977118RR0001	CENTRE PARK BAPTIST CHURCH OF SHERWOOD PARK, SHERWOOD PARK, ALTA.
108084658RR0076	CHURCH OF THE RESURRECTION, WAKEFIELD, QUE.
108152372RR0001	MAXVILLE UNITED CHURCH, MAXVILLE, ONT.
118787266RR0001	ANIMAL SHELTER FOR HUNTSVILLE, BURKS FALLS, ONT.
118811165RR0001	BLAIR PRESBYTERIAN WOMEN, CAMPBELLVILLE, ONT.
118870682RR0001	COMMUNITY INFORMATION FAIRVIEW, TORONTO, ONT.
118885094RR0001	DIABÈTE RÉGION DE THETFORD INC., THETFORD MINES (QC)
118986504RR0001	KNOX UNITED CHURCH, REDVERS, SASK.
118996404RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-HERMAS, SAINT-JÉRÔME (QC)
118997808RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-SIMON, ABERCORN (QC)
119016160RR0001	LES LOISIRS LE GRILLON, MONTRÉAL-NORD (QC)
119024859RR0001	LOUISBOURG HERITAGE SOCIETY, SYDNEY, N.S.
119051084RR0001	NAOMI LEVIN SCHOLARSHIP FUND, WINNIPEG, MAN.
119056588RR0001	NEW SONG FELLOWSHIP, LONDON, ONT.
119071082RR0001	NER DAVID EDUCATIONAL SCHOLARSHIP FUND OF OTTAWA, OTTAWA, ONT.
119075752RR0001	PAISLEY BAPTIST CHURCH, PAISLEY, ONT.
119081115RR0001	PARKVIEW UNITED CHURCH, VAUXHALL, VAUXHALL, ALTA.
119097087RR0001	PORT MEDWAY BAPTIST CHURCH, PORT MEDWAY, N.S.

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
119125128RR0001	ROTARY CLUB OF OAKVILLE CHARITABLE TRUST, OAKVILLE, ONT.
119195212RR0002	ST PAUL'S CHURCH, TOWNSHIP OF LAKE OF BAYS, ONT.
119232890RR0001	THE F. F. ARCHDEKIN MEMORIAL BURSARY, BRACEBRIDGE, ONT.
119233161RR0001	THE FIRST UKRANIAN EVANGELICAL BAPTIST CHURCH, HAMILTON, ONT.
119270502RR0001	TRINITY MENNONITE FELLOWSHIP, CRYSTAL CITY, MAN.
119273829RR0001	UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH OF THE HOLY CROSS, PARIS, ONT.
119289130RR0001	WATERLOO MENNONITE HOMES, WATERLOO, ONT.
119290021RR0001	W. BALDWIN SCHOLARSHIP TRUST, SAULT STE. MARIE, ONT.
119298453RR0001	WILLIAM F. HAYBALL CHARITABLE FOUNDATION, TORONTO, ONT.
119676708RR0001	CANADIAN FRIENDS OF MARLBORO INSTITUTE OF MUSIC / LES AMIS DE L'INSTITUT DE MUSIQUE MARLBORO, MONTRÉAL, QUE.
123272023RR0001	YOGA CENTRE TORONTO, TORONTO, ONT.
129482360RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-THOMAS APÔTRE, SHERBROOKE (QC)
129880217RR0001	SUPERB MENNONITE CHURCH, KERROBERT, SASK.
129892659RR0057	COMMUNITY OF CHRIST G. T. A. WEST, ETOBICOKE, ONT.
129892659RR0082	COMMUNITY OF CHRIST MEADOWRIDGE MISSION, PITT MEADOWS, B.C.
129929295RR0001	ACCOMMODATION, INFORMATION AND SUPPORT INC., TORONTO, ONT.
130353295RR0001	SHAAR SHALOM SYNAGOGUE, NORTH YORK, ONT.
130355415RR0001	LA DESSERTTE DE CARILLON, SAINT-ANDRÉ-D'ARGENTEUIL (QC)
130428220RR0001	AUXILIARY TO BURNABY HOSPITAL, BURNABY, B.C.
131572927RR0001	MILESTONE UNITED CHURCH, MILESTONE, SASK.
131769556RR0001	ST JOHN'S BY THE SEA EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH, FELTZEN SOUTH, N.S.
132503574RR0002	DESSERTTE STE-MONIQUE, SAINT-HYACINTHE (QC)
133712851RR0001	BRITISH COLUMBIA BOYS CHOIR, BURNABY, B.C.
137801866RR0001	PROGRAMME ALTERNATIVE AU DÉCROCHAGE DU PLATEAU MONT-ROYAL, MONTRÉAL (QC)
139211825RR0001	ERICKSON CROSSROADS COMMUNITY CENTRE INC., ERICKSON, MAN.
140263492RR0001	LASALLE COMMUNITY RECREATION CORPORATION, LASALLE, ONT.
141132654RR0001	THE BRIDGE CHRISTIAN COMMUNITY SOCIETY, NELSON, B.C.
706603081RR0001	PATIENT'S PRIDE, MARKHAM, ONT.
724669494RR0001	IGNITE THE NATION SOCIETY, MEDICINE HAT, ALTA.
731161691RR0001	HEALING ROOMS OF STRATFORD, STRATFORD, ONT.
748656725RR0001	MAGIC LANTERN FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.
760471888RR0001	MAISON BEAU SILLON, SAINT-SYLVESTRE (QC)
778176891RR0001	QUARTZ RIDGE SANCTUARY, HAGAR, ONT.
800583544RR0001	THE FAMILY PLANNING AND REPRODUCTIVE HEALTH INITIATIVE INC., GUELPH, ONT.
801035007RR0001	CAJOLE INN FOUNDATION, OTTAWA, ONT.
801108184RR0001	THE HARMONY COLLABORATION, ETOBICOKE, ONT.
803084672RR0001	NEW BRUNSWICK MEDICAL SOCIETY FOUNDATION (2006) LIMITED / FONDATION LIMITÉE (2006) DE LA SOCIÉTÉ MÉDICALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, FREDERICTON, N.B.
803252402RR0001	RÉSIDENCES PYGMALION, VAL-D'OR (QC)
803618578RR0001	CROSSROADS PRISON MINISTRIES CANADA, BURLINGTON, ONT.
804998011RR0001	THE McLEAN RUSH FOUNDATION INC., WINNIPEG, MAN.
805371010RR0001	THE RIDGETOWN AND DISTRICT CHRISTIAN MINISTERIAL ASSOCIATION, RIDGETOWN, ONT.
805716552RR0001	CHAPITEAU DU RÉVEIL, SAINT-RAPHAËL-DE-BELLECHASSE (QC)
805988946RR0001	MIZPAH COMMUNITY ASSISTANCE ORGANIZATION, PICKERING, ONT.
806609459RR0001	FORT ERIE HISTORICAL RAILWAY, RIDGEWAY, ONT.
810527358RR0001	OKANAGAN HISPANIC BAPTIST CHURCH, KELOWNA, B.C.
810908947RR0001	TUMBLER RIDGE HEALTH CENTRE FOUNDATION, TUMBLER RIDGE, B.C.
813784220RR0001	DONALD O. MOUNT FOUNDATION INC., CUMBERLAND BAY, N.B.
815417183RR0001	CANADIAN ISLAMIC CENTRE, MAPLE, ONT.
816527709RR0001	ÉTUDINET, SAINT-MATHIEU-DU-PARC (QC)

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
822241766RR0001	MUSICIAN'S DREAM AID, MISSISSAUGA, ONT.
822529475RR0001	MANOTICK COMMUNITY FELINE RESCUE, OXFORD STATION, ONT.
823683487RR0001	FOREST AND THE FEMME SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
824292866RR0001	McGILL ECUMENICAL CHAPLAINCY, MONTRÉAL, QUE.
824356778RR0001	LAMBTON CHILDREN'S SAFETY VILLAGE, SARNIA, ONT.
824486815RR0001	FONDATION FRANÇOIS BONNARDEL, GRANBY (QC)
827014978RR0001	MEDICINE HAT HOPE STREET COMPASSIONATE MINISTRY CENTRE, MEDICINE HAT, ALTA.
828765529RR0001	LAKE COWICHAN ANIMAL RESCUE SOCIETY, LAKE COWICHAN, B.C.
832017768RR0001	ONTARIO WAPITI RESTORATION ASSOCIATION, MADOC, ONT.
832496590RR0001	LANGDON RECREATION CENTRE, LANGDON, ALTA.
834070963RR0001	NANOOM CHRISTIAN SUPPORT SERVICES, SCARBOROUGH, ONT.
835021056RR0001	HOPE RETURNS, CALGARY, ALTA.
839146081RR0001	K9RESQ DOG ADOPTION SERVICES, LONDON, ONT.
840712459RR0001	HUGS IN AFRICA, BEAUMONT, ALTA.
841054208RR0001	AALTO-LEE FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
841417736RR0001	THE BLUE MOUNTAINS ANIMAL SHELTER INC., THORNBURY, ONT.
841536980RR0001	DR. JAY CHILDREN'S GRIEF CENTRE, TORONTO, ONT.
842028961RR0001	MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT / REVIVAL MINISTRY, LAVAL (QC)
842709230RR0001	GAMA LIFE CANADA, INC., WHITBY, ONT.
843089749RR0001	ATIKOKAN HIGH SCHOOL ENDOWMENT FUND, ATIKOKAN, ONT.
846356509RR0001	RESTORATIVE JUSTICE SOCIETY - NORTH OKANAGAN, VERNON, B.C.
846357275RR0001	ST. JUDE APOSTOLIC ANGLICAN CHURCH INC., INDIAN HEAD, SASK.
847903044RR0001	MUSTARD SEED IN PRINCE GEORGE COMMUNITY SERVICES ORGANIZATION SOCIETY, PRINCE GEORGE, B.C.
849028006RR0001	NICHOLA GODDARD FOUNDATION, INC., CHARLOTTETOWN, P.E.I.
850456369RR0001	PERRY AND RAE DELLIO FAMILY CHARITABLE FOUNDATION, TORONTO, ONT.
850640947RR0001	BARRIE OUT OF THE COLD, BARRIE, ONT.
853284206RR0001	RALLY4FOUNDATION, KASLO, B.C.
853829596RR0001	TRUE BUDDHA JING YIN TEMPLE, SCARBOROUGH, ONT.
853884682RR0001	L. T. C. - A. T. U. - 741 E. C. C. O. FUND, LONDON, ONT.
856182597RR0001	THE VIJAY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION OF CANADA, THORNHILL, ONT.
856549878RR0001	GRAND THEATRE FOUNDATION, KINGSTON, ONT.
857879019RR0001	FAITH IN ACTION WORLD MINISTRIES, CAMBRIDGE, ONT.
858450117RR0001	CLYDE RIVER BUSY BEE CLUB, CLYDE RIVER, N.S.
859172777RR0001	MAISON EMMANUEL / EMMANUEL HOUSE, QUÉBEC (QC)
859444549RR0001	A TORAH INFERTILITY MEDIUM OF EXCHANGE, TORONTO, ONT.
859624363RR0001	VESICA CANADA, CALGARY, ALTA.
860245729RR0001	BEAVERLODGE CHILD DEVELOPMENT SOCIETY, BEAVERLODGE, ALTA.
860955376RR0001	LE REGROUPEMENT DES PARTENAIRES FRANCOPHONES, OTTAWA (ONT.)
861019974RR0001	LA COMÉDIE HUMAINE, SAINTE-MARTHE-SUR-LE-LAC (QC)
862141041RR0001	I. S. O. F. T. INTERACTIVE SELF-LIGATION ORTHOPAEDIC TECHNOLOGIES FOUNDATION, TORONTO, ONT.
864275631RR0001	ALSTROM SYNDROME INTERNATIONAL SOCIETY, TUSKET, N.S.
864440938RR0001	FONDATION DENIS VINET, MERCIER (QC)
865735906RR0001	LIVING FAITH EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH, ORANGEVILLE, ONT.
867674889RR0001	ATELIERS BEAUX-ARTS DU RIVAGE, VERDUN (QC)
869772293RR0001	RIVER OF GOD MINISTRIES, TRAIL, B.C.
870303591RR0001	SOCIETY FOR PASTORAL COUNSELLING RESEARCH, OTTAWA, ONT.
871739769RR0001	LEGION HOSPITAL TELETHON, LABRADOR CITY, N.L.
872168422RR0001	EASTERN COMMUNITIES YOUTH ASSOCIATION, CANSO, N.S.
872743802RR0001	THE FOUNDATION FOR ORCHID RESEARCH AND CONSERVATION, LANGLEY, B.C.
872866694RR0001	BARRIE HISTORICAL ASSOCIATION, BARRIE, ONT.

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
873149074RR0001	CAVALIER RIDING CLUB LTD., IRISHTOWN, N.B.
874837404RR0001	THE EDITH FOX LIFE & LOSS CENTRE, PICTON, ONT.
875349904RR0001	ANGLICAN CATHOLIC CHURCH OF CANADA PARISH OF THE AVALON INC., MOUNT PEARL, N.L.
875556524RR0001	IGLESIA: PENTECOSTAL: FUENTE DE AGUA VIVA OF EDMONTON, EDMONTON, ALTA.
875779217RR0001	MARATHON HUMANE SOCIETY, MARATHON, ONT.
878707009RR0001	INGOMAR / HARBOUR FIRST RESPONDERS, SHELBURNE, N.S.
878799865RR0001	THE STATE HERMITAGE MUSEUM FOUNDATION OF CANADA, NORTH GOWER, ONT.
881384614RR0002	DOMAINE ENFANTASTIQUE, SAINTE-ADÈLE (QC)
882596422RR0001	CANTUS VOCUM CHAMBER CHOIR INC., ST. JOHN'S, N.L.
885535765RR0001	CUT KNIFE HIGH SCHOOL SCHOLARSHIP FUND, CUT KNIFE, SASK.
886075803RR0001	LA FONDATION FERNAND R. BIBEAU / THE FERNAND R. BIBEAU FOUNDATION, SAINT-EUSTACHE (QC)
887174514RR0001	THE SCOTIA CREEK FOUNDATION, WHISTLER, B.C.
887699155RR0001	MISSIONFEST TORONTO, TORONTO, ONT.
888003845RR0001	MAPLES SENIOR RESIDENTS' COUNCIL INC., WINNIPEG, MAN.
888147592RR0001	THE FRIENDS OF OSPREY KAWARTHA LAKES, OMEMEE, ONT.
888302262RR0001	THE CANADIANA COSTUME SOCIETY OF BRITISH COLUMBIA AND WESTERN CANADA, GREATER VANCOUVER THREAD, BURNABY, B.C.
888453669RR0001	WOMEN'S COLLEGE HOSPITAL ALUMNAE MEMORIAL FUND, THE, TORONTO, ONT.
888546249RR0001	ORLO CHALLICE SCHOLARSHIP TRUST FUND, SAULT STE. MARIE, ONT.
888572666RR0001	GORDON PRESBYTERIAN CHURCH, ST ELMO, MAXVILLE, ONT.
888696390RR0001	THE CARSTAIRS AND DISTRICT COMMUNITY CHEST, CARSTAIRS, ALTA.
889050795RR0001	PRESBYTERIAN WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY, WESTERN DIVISION ST MARY'S FRIENDSHIP AUX., ST MARY'S PRESBYTERIAN CHURCH, ST. MARYS, ONT.
889235750RR0001	LES DIABÉTIQUES DU NORD DE MONTRÉAL INC., MONTRÉAL (QC)
889306866RR0001	WIARTON FRIENDS OF THE LIBRARY, WIARTON, ONT.
889676441RR0001	MANOR KNOX UNITED CHURCH, MANOR, SASK.
889794947RR0001	THE POLISH - JEWISH HERITAGE FOUNDATION OF CANADA - LA FONDATION CANADIENNE DE TÉMOIGNAGE JUIF - POLONAIS, MONTRÉAL, QUE.
889997771RR0001	FONDATION ENTREPRENEURIALE CHRÉTIENNE CHRISTIAN ENTREPRENEURIAL FOUNDATION, LÉVIS (QC)
890154669RR0001	FOREST HILL REHABILITATION CENTRE FOUNDATION INC., FREDERICTON, N.B.
890419245RR0001	I. O. F. FORESTERS PREVENTION OF CHILD ABUSE FUND, TORONTO, ONT.
890439441RR0001	FONDATION PAULA O'CONNELL INC., CARAQUET (N.-B.)
890587975RR0001	BURLINGTON SIKH ASSOCIATION, BURLINGTON, ONT.
891377947RR0001	THE W. P. WILDER FOUNDATION, TORONTO, ONT.
891431603RR0001	LISTENING PRAYER COMMUNITY MINISTRIES, MISSION, B.C.
891541849RR0001	OKANAGAN CHORAL SOCIETY, KELOWNA, B.C.
891603276RR0001	SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE ET D'HISTOIRE DE LA RÉGION DE THETFORD MINES, THETFORD MINES (QC)
891751760RR0001	OFFENDER REINTEGRATION AND ASSISTANCE PROGRAM, NIAGARA-ON-THE-LAKE, ONT.
892346248RR0001	CALVARY SCHOOL OF THEOLOGY CANADIAN FELLOWSHIP, BURNABY, B.C.
893096164RR0001	THE F. G. T. PICKARD MEMORIAL SCHOLARSHIP FUND, BRACEBRIDGE, ONT.
894979707RR0001	BUILDING BRIDGES FOR YOUTH (HALDIMAND-BRANT), DUNNVILLE, ONT.
896281334RR0001	HEADINGLEY SENIORS' SERVICES INC., HEADINGLEY, MAN.
896384427RR0001	ONTARIO NEUROTRAUMA FOUNDATION, TORONTO, ONT.
896457801RR0001	JEWISH WAR VETERANS OF CANADA TORONTO REGION, NORTH YORK, ONT.
899664163RR0001	EVA JOHNSON MEMORIAL SCHOLARSHIP FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.

Tony Manconi
 Director General
 Charities Directorate

Le directeur général
 Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEAL***Notice No. HA-2021-008*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at citt-tcce@tribunal.gc.ca at least two business days before the commencement of the hearing to register and to obtain further information.

Customs Act

GBG Spyder Canada Holdings ULC v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	October 21, 2021
Appeal No.	AP-2019-033
Issue	Whether the sale for export that took place was between GBG Spyder USA LLC and GBG Spyder Canada Holdings ULC or its Canadian retail customers, for the purposes of determining the value for duty using the transaction value method under section 48 of the <i>Customs Act</i> .

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Armament training devices*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2021-040) from Cadex Inc. (Cadex) of Saint-Jean-sur-Richelieu, Quebec, concerning a procurement (Solicitation No. W8476-196090/B) made by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation was for the provision of multi-calibre sniper weapon systems. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on August 30, 2021, to conduct an inquiry into the complaint.

Cadex alleges that PWGSC did not conduct testing in accordance with the evaluation procedures of the solicitation, ignored vital information provided by Cadex, and

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPEL***Avis n° HA-2021-008*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience se déroulera par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'y assister doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au tce-citt@tribunal.gc.ca au moins deux jours ouvrables avant le début de l'audience pour s'inscrire et pour obtenir plus de renseignements.

Loi sur les douanes

GBG Spyder Canada Holdings ULC c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	21 octobre 2021
N° d'appel	AP-2019-033
Question en litige	Déterminer si la vente à l'exportation qui a eu lieu était entre GBG Spyder USA LLC et GBG Spyder Canada Holdings ULC ou ses clients qui sont des détaillants canadiens, aux fins du calcul de la valeur en douane selon la méthode de la valeur transactionnelle prévue à l'article 48 de la <i>Loi sur les douanes</i> .

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Appareils d'instruction et d'entraînement concernant l'armement*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2021-040) déposée par Cadex Inc. (Cadex), de Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), concernant un marché (appel d'offres n° W8476-196090/B) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'appel d'offres portait sur la fourniture de systèmes d'armes multicalibres pour tireurs d'élite. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 30 août 2021, d'enquêter sur la plainte.

Cadex allègue que TPSGC n'a pas effectué les essais conformément aux procédures d'évaluation de l'appel d'offres, qu'il a ignoré des renseignements essentiels fournis par

conducted the procurement in a procedurally unfair manner with insufficient transparency.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, September 10, 2021

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Instruments and laboratory equipment

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2021-032) from Anritsu Electronics Ltd. (Anritsu) of Kanata, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. UT255-219841/A) made by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of Innovation, Science and Economic Development Canada. The solicitation was for hand-held spectrum analyzers. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on August 6, 2021, to conduct an inquiry into the complaint.

Anritsu alleges that PWGSC did not follow the procedures and guidelines stipulated in the solicitation documents, and that the successful bidder did not meet one or more mandatory requirements of the solicitation.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (e-mail:).

Ottawa, September 9, 2021

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* (2011), in Part 1 applications, these documents

Cadex, qu'il n'a pas mené la procédure de marché public de manière équitable et qu'il a manqué de transparence.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 10 septembre 2021

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Équipement et instruments de laboratoire

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2021-032) déposée par Anritsu Electronics Ltd. (Anritsu), de Kanata (Ontario), concernant un marché (appel d'offres n° UT255-219841/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'appel d'offres portait sur des analyseurs de spectre portables. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 6 août 2021, d'enquêter sur la plainte.

Anritsu allègue que TPSGC n'a pas suivi les procédures et directives énoncées dans les documents d'appel d'offres et que le soumissionnaire retenu n'a pas satisfait à une ou plusieurs exigences obligatoires de l'appel d'offres.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 9 septembre 2021

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications*

may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

canadiennes (2011), ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

ADMINISTRATIVE DECISIONS

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Robert G. Hopkins	CFET-FM	Tagish	Yukon Territory / Territoire du Yukon	August 27, 2021 / 27 août 2021
Base Commander of Canadian Forces in Suffield	CKBF-FM	Suffield	Alberta	August 27, 2021 / 27 août 2021

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2021-297	August 30, 2021 / 30 août 2021	Various licensees / Divers titulaires	Commercial radio stations / Stations de radio commerciale	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2021-298	August 30, 2021 / 30 août 2021	Various licensees / Divers titulaires	Various radio and audio stations as well as a radio network / Diverses stations de radio, stations sonores ainsi qu'un réseau radiophonique	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2021-299	August 30, 2021 / 30 août 2021	Various licensees / Divers titulaires	Campus and community radio stations / Stations de radio de campus et de radio communautaire	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2021-300	August 30, 2021 / 30 août 2021	Various licensees / Divers titulaires	Indigenous (Type B Native) radio stations / Stations de radio autochtone (de type B)	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2021-301	August 30, 2021 / 30 août 2021	Rogers Media Inc.	CKKS-FM	Chilliwack, Abbotsford and / et Vancouver	British Columbia / Colombie-Britannique

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2021-302	August 30, 2021 / 30 août 2021	Dufferin Communications Inc.	CKJS	Winnipeg	Manitoba
2021-303	August 30, 2021 / 30 août 2021	R.B. Communications Ltd.	CIXL-FM and / et CKYY-FM	Welland	Ontario

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission and leave granted (McIntyre, Jordan)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Jordan McIntyre, National Program Specialist, Veterans Affairs Canada, to seek nomination as a candidate before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the provincial election in the electoral district of District 13 — Charlottetown-Brighton, Prince Edward Island. The election is expected to be held on or before October 2, 2023.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

August 20, 2021

Gaveen Cadotte

Vice-President
Policy and Communications Sector

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission and leave granted (Veelbehr, Sacha Gerda Hendrika)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Sacha Gerda Hendrika Veelbehr, Visitor Services Attendant, Parks Canada, to seek nomination as, and to be a candidate in the federal

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission et congé accordés (McIntyre, Jordan)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Jordan McIntyre, spécialiste des programmes nationaux, Anciens Combattants Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate avant la période électorale à l'élection provinciale dans la circonscription de Charlottetown-Brighton — Quartier 13 (Île-du-Prince-Édouard). L'élection est prévue pour le 2 octobre 2023 au plus tard.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 20 août 2021

La vice-présidente

Secteur des politiques et des communications

Gaveen Cadotte

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission et congé accordés (Veelbehr, Sacha Gerda Hendrika)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Sacha Gerda Hendrika Veelbehr, préposée des services aux visiteurs, Parcs Canada, la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisie

election in the electoral district of Lévis—Lotbinière, Quebec. The election will be held on September 20, 2021.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

August 27, 2021

Patrick Borbey
President

Fiona Spencer
Commissioner

D. G. J. Tucker
Commissioner

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission and leave granted (Warren, Richard)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Richard Warren, Climate Data Analyst, Agriculture and Agri-Food Canada, to seek nomination as, and to be a candidate during the election period in the federal election in the electoral district of New Brunswick Southwest, New Brunswick. The election will be held on September 20, 2021.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

August 17, 2021

Patrick Borbey
President

Fiona Spencer
Commissioner

D. G. J. Tucker
Commissioner

comme candidate et de se porter candidate à l'élection fédérale dans la circonscription de Lévis—Lotbinière (Québec). L'élection se tiendra le 20 septembre 2021.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire se porte candidate.

Le 27 août 2021

Le président
Patrick Borbey

La commissaire
Fiona Spencer

Le commissaire
D. G. J. Tucker

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission et congé accordés (Warren, Richard)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Richard Warren, analyste de données climatiques, Agriculture et Agroalimentaire Canada, la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat pendant la période électorale à l'élection fédérale dans la circonscription de Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest (Nouveau-Brunswick). L'élection se tiendra le 20 septembre 2021.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire est candidat.

Le 17 août 2021

Le président
Patrick Borbey

La commissaire
Fiona Spencer

Le commissaire
D. G. J. Tucker

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Burke, Lydia)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Lydia Burke, Collections Contact Officer, Canada Revenue Agency, to seek nomination as, and be, a candidate before and during the election period for the position of Councillor, for the Town of Long Harbour-Mount Arlington Heights, Newfoundland and Labrador, in the municipal election expected to be held on September 28, 2021.

August 26, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Lavoie, Claude)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Claude Lavoie, Senior Advisor, Indigenous Services Canada, to seek nomination as, and be, a candidate before and during the election period for the position of Councillor, Maizerets-Lairet District, for the City of Québec, Quebec, in a municipal election to be held on November 7, 2021.

August 27, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political
Activities Directorate

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Burke, Lydia)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Lydia Burke, agente des contacts pour les recouvrements, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère de la Ville de Long Harbour-Mount Arlington Heights (Terre-Neuve-et-Labrador), à l'élection municipale prévue pour le 28 septembre 2021.

Le 26 août 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et
des activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Lavoie, Claude)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Claude Lavoie, conseiller principal, Services aux Autochtones Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller, District de Maizerets-Lairet, de la Ville de Québec (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 27 août 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des
activités politiques

Lynn Brault

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Pilgrim, Mark)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Mark Pilgrim, Heritage Presenter, Parks Canada, to seek nomination as, and be, a candidate before and during the election period for the position of Councillor for the Town of St. Anthony, Newfoundland and Labrador, in the municipal election expected to be held on September 28, 2021.

August 23, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Seelig, Danny)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Danny Seelig, Officer, Canadian Coast Guard, Fisheries and Oceans Canada, to seek nomination as, and be, a candidate before and during the election period for the position of Councillor, for the Municipality of Les Escoumins, Quebec, in the municipal election expected to be held on November 7, 2021.

August 28, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political
Activities Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Wiens, Deborah Lynn)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Pilgrim, Mark)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Mark Pilgrim, animateur-guide patrimoine, Parcs Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller du Village de St. Anthony (Terre-Neuve-et-Labrador), à l'élection municipale prévue pour le 28 septembre 2021.

Le 23 août 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des
activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Seelig, Danny)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Danny Seelig, officier de la Garde côtière canadienne, Pêches et Océans Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Municipalité des Escoumins (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 28 août 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des
activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Wiens, Deborah Lynn)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à

subsection 115(2) of the said Act, to Deborah Lynn Wiens, Sylvan Lake Detachment Services Supervisor, Royal Canadian Mounted Police, to seek nomination as, and be, a candidate before and during the election period for the position of Councillor for the Town of Sylvan Lake, Alberta, in the municipal election scheduled to take place on October 18, 2021.

August 9, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

Deborah Lynn Wiens, superviseure des services du Détachement de Sylvan Lake, Gendarmerie royale du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère de la Ville de Sylvan Lake (Alberta), à l'élection municipale prévue pour le 18 octobre 2021.

Le 9 août 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

MISCELLANEOUS NOTICES**CO-OPERATORS GENERAL INSURANCE COMPANY****COSECO INSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 250 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Co-operators General Insurance Company and COSECO Insurance Company (together, the “Applicants”) intend to make a joint application to the Minister of Finance, on or after October 4, 2021, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name “Co-operators General Insurance Company” in English and “La Compagnie d’assurance générale Co-operators” in French. The head office of the amalgamated company would be located in Guelph, Ontario.

The effective date of the proposed amalgamation would be December 31, 2021, or any other date fixed by the letters patent of amalgamation.

September 3, 2021

Co-operators General Insurance Company

COSECO Insurance Company

AVIS DIVERS**LA COMPAGNIE D’ASSURANCE GÉNÉRALE
CO-OPERATORS****COMPAGNIE D’ASSURANCE COSECO****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné, en vertu des dispositions de l’article 250 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* du Canada, que La Compagnie d’assurance générale Co-operators et la Compagnie d’assurance COSECO (ensemble, les « requérants ») entendent faire une demande conjointe au ministre des Finances, le 4 octobre 2021 ou après cette date, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que société unique sous le nom français « La Compagnie d’assurance générale Co-operators » et le nom anglais « Co-operators General Insurance Company ». Le siège social de la société fusionnée sera situé à Guelph, en Ontario.

La date d’entrée en vigueur de la fusion proposée est le 31 décembre 2021, ou toute autre date fixée par les lettres patentes de fusion.

Le 3 septembre 2021

La Compagnie d’assurance générale Co-operators

Compagnie d’assurance COSECO

INDEX**COMMISSIONS****Canada Energy Regulator**

Application to export electricity to the United States as a border accommodation Windsor Detroit Borderlink Limited.....	4900
--	------

Canada Revenue Agency

Income Tax Act Revocation of registration of charities	4901
---	------

Canadian International Trade Tribunal

Appeal Notice No. HA-2021-008.....	4905
Inquiries Armament training devices.....	4905
Instruments and laboratory equipment	4906

**Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission**

Administrative decisions.....	4907
Decisions	4907
* Notice to interested parties.....	4906

Public Service Commission

Public Service Employment Act Permission and leave granted (McIntyre, Jordan)	4908
---	------

COMMISSIONS — Continued**Public Service Commission — Continued****Public Service Employment Act — Continued**

Permission and leave granted (Veelbehr, Sacha Gerda Hendrika)	4908
Permission and leave granted (Warren, Richard)	4909
Permission granted (Burke, Lydia).....	4910
Permission granted (Lavoie, Claude).....	4910
Permission granted (Pilgrim, Mark).....	4911
Permission granted (Seelig, Danny).....	4911
Permission granted (Wiens, Deborah Lynn)	4911

MISCELLANEOUS NOTICES

* Co-operators General Insurance Company and COSECO Insurance Company Letters patent of amalgamation.....	4913
---	------

PARLIAMENT**Chief Electoral Officer, Office of the****Canada Elections Act**

Determination of number of electors — Revised lists of electors.....	4899
---	------

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

* Compagnie d'assurance générale Co-operators (La) et Compagnie d'assurance COSECO Lettres patentes de fusion	4913
--	------

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance	4901
--	------

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission accordée (Burke, Lydia)	4910
Permission accordée (Lavoie, Claude)	4910
Permission accordée (Pilgrim, Mark)	4911
Permission accordée (Seelig, Danny)	4911
Permission accordée (Wiens, Deborah Lynn)	4911
Permission et congé accordés (McIntyre, Jordan)	4908
Permission et congé accordés (Veelbehr, Sacha Gerda Hendrika)	4908
Permission et congé accordés (Warren, Richard)	4909

COMMISSIONS (suite)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés	4906
Décisions	4907
Décisions administratives	4907

Régie de l'énergie du Canada

Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis à titre de service frontalier Windsor Detroit Borderlink Limited	4900
--	------

Tribunal canadien du commerce extérieur

Appel Avis n° HA-2021-008	4905
Enquêtes Appareils d'instruction et d'entraînement concernant l'armement	4905
Équipement et instruments de laboratoire	4906

PARLEMENT

Directeur général des élections, Bureau du

Loi électorale du Canada Établissement du nombre d'électeurs — Listes révisées des électeurs	4899
--	------